

# **Wien, Weltkulturerbe**

Der Stand der Dinge

# **Vienna, World Heritage**

The State of the Art

## INHALT CONTENTS

### Vorworte

### Forewords

- 4 Francesco Bandarin
  - Geleitwort aus der Sicht der UNESCO
  - Introduction from the viewpoint of UNESCO
- 5 Rudolf Schicker
  - Politisches Statement
  - Political Statement

### **Erfahrungen - oder: die verschiedenen Wege, sich dem Thema Welterbe zu nähern** **Experiences - or: Different takes on the World Heritage discussion**

- 8 Arnold Klotz, Rudolf Zunke
  - Die Wiener Welterbediskussion: ein Erfahrungsbericht
  - The Vienna World Heritage discussion: An overview
- 16 Manfred Wehdorn
  - Wien und das Weltkulturerbe.
  - Die wissenschaftlichen Grundlagen
  - Vienna and the World Heritage.
  - The scientific basis
- 22 Franz Neuwirth
  - Die österreichische Sicht
  - The Austrian position
- 27 Barbara Neubauer
  - Weltkulturerbe-Was nun?
  - Die Intervention als Mittelpunkt der Aufgabe
  - World Heritage Status - And what's next?
  - The Intervention as the focus of the task
- 30 Wilfried Lipp
  - Worüber reden wir? Ein Verständigungsversuch
  - What exactly are we talking about?
  - An attempt at communication
- 33 Kunibert Wachten
  - Köln - ein typischer Streitfall
  - Cologne - A typical bone of contention
- 38 Kurt Puchinger
  - Weltkulturerbe - oder: Der Verlust der Balance
  - World Cultural Heritage-or: The balance lost
- 42 Wolfgang Kos
  - Städtische Schönheit als Leitmotiv?
  - Urban beauty as a leitmotif?
- 46 Christian Kühn
  - Ringstraße ist überall
  - The inescapability of the Ringstrasse
- 50 Arno Ritter
  - Der Silberblick
  - A cockeyed view
- 54 Ursula Stenzel
  - Blick in die Zukunft
  - Alookintothefuture

## **Generelle Zielsetzungen, Studien und Konzepte General objectives, studies and concepts**

- 60 Ein Managementplan für die Welterbestätten in Wien  
Management Plan for Vienna's World Heritage Sites
- 67 STEP 2005 - Der aktuelle Wiener Stadtentwicklungsplan  
STEP2005-Vienna's current Urban Development Plan  
Der Beitrag der Verkehrspolitik und Verkehrsplanung  
Contribution of traffic policy and traffic planning
- 74 Weltkulturerbe und Flächenwidmung  
World Heritage and land use planning
- 80 Städtebauliche Entwicklung außerhalb der Kern- und Pufferzonen  
Urbanistic development outside core and buffer zones
- 86 Der Fachbeirat für Stadtplanung und Stadtgestaltung  
Expert Advisory Board for Urban Planning and Urban Design  
Ensembleschutz-Das Wiener Inventarisierungsmodell  
Ensemble protection -Vienna Inventory Model
- 90 Historische Parkanlagen  
Historie parks  
Schutz zonen und Altstadterhaltungsfonds  
Protection zones and Old City Preservation Fund
- 94 Sichtachsen und Hochhauskonzept  
Visual axes and High-rise Concept
- 96 Die Wiener Architekturdeklaration  
The Vienna Architecture Declaration
- 98 Projektbeurteilungen aus der Sicht der Stadtgestaltung  
Project evaluation from the viewpoint of urban design
- 100 Gestaltungsspielräume  
Leeway for design
- 102 Strategie Dachausbau  
Strategy for roof superstructures
- 104 Werbung im Weltkulturerbe  
Advertising in the World Heritage area
- 106 Ringstraßenkonzept (Beleuchtung und Oberflächensanierung)  
Ringstrasse concept (lighting and surface repairs)
- 108 Schanigartenkonzept  
Concept for sidewalkcafégardens
- 110 Wintergartenstudie  
Winter garden study
- 112 Bauansuchen im Bereich der Welterbeareale  
Construction permit applications in World Heritage areas
- 114 Umweltschutz - Erhebung und Beobachtung der relevanten Daten  
Environmental protection-Collection and processing of relevant data
- 116 Vienna-GIS- Das Geografische Informationssystem der Stadt Wien  
Vienna GIS-Geographie Information System of the City of Vienna
- 118 Wien 3-D  
Vienna 3-D
- 120 Weltkulturerbe: Tourismusmagnet mit „Adelsprädikat“  
World Heritage: A tourism attraction with added flair
- 122 Das Wiener Memorandum  
The Vienna Memorandum

## **Aktuelle Projekte und Planungen 23 Beispiele in den Welterbegebieten Current project and plans 23 examples in the World Heritage areas**

- 132 Kunstplatz Karlsplatz  
Kunstplatz Karlsplatz
- 134 Schwarzenbergplatz  
Schwarzenbergplatz
- 136 Lothringerstraße  
Lothringerstrasse
- 138 Fernwärme-Haupttransportleitung unter dem Donaukanal  
Main district heating pipeline below Danube Canal
- 140 Projekt Donaukanal  
Danube Canal project
- 142 Albertinaplatz  
Albertinaplatz
- 144 Café Mozart  
Café Mozart
- 146 Vorplatz Parlament  
(Rampenanlage und Garage Schmerlingplatz)  
Forecourt of Parliament Building  
(ramp and Underground car park in Schmerlingplatz)
- 148 „k47“ Büro- und Geschäftshaus  
"k47" Commercial and Office building
- 150 Kramergasse 13  
Kramergasse 13
- 152 Hohenstaufengasse 12/Wipplingerstraße 35  
Hohenstaufengasse 12/Wipplingerstrasse 35
- 154 Wien-Mitte  
Vienna-Centre (Wien-Mitte)
- 156 Schwarzenbergplatz 5, ehemaliges Steyrhaus  
Schwarzenbergplatz 5, former Steyr Building
- 158 Neutorgasse 4-8  
Neutorgasse 4-8
- 160 Musikverein, Neue Säle  
New Musikverein Performance halls
- 162 Dachausbau Goethegasse 1  
Roof superstructure Goethegasse 1
- 164 Dachausbau Stephansplatz 10/11  
Roof superstructure Stephansplatz 10/11
- 166 Wipplingerstraße 1  
Wipplingerstrasse 1
- 168 Manner  
Manner
- 170 Chanel  
Chanel
- 172 Café Landtmann  
Café Landtmann
- 174 Schönbrunner Schlossbrücke  
Schönbrunn Palace Bridge
- 176 Schloss Schönbrunn, Kronprinzen- und Goess-Appartements  
Schönbrunn Palace, Crown Prince and Goess Apartments

## **Anhang Appendix**

- 178 Autoren und Kurzbiografien  
Authors and brief biographies